

**FÖLJENOT**

---

från:	Sekretariatet
till:	Konventet

---

Ärende:	Reaktioner på utkastet till artiklarna 24–33 i det konstitutionella fördraget
	– Översikt

---

För konventets ledamöter bifogas reviderade översikter över förslagen till ändring av artiklarna 24–33 (CONV 571/03).

## ÖVERSIKT ÖVER SAMTLIGA ÄNDRINGSFÖRSLAG

Konventets ledamöter har lagt fram 237 förslag till ändring av utkastet till artiklarna 24–33.

Hänsyn måste först tas till att flera av ändringsförslagen är av övergripande slag när det gäller benämningen på de rättsliga instrumenten eller konstitutionen, tillägg av ett nytt instrument (t.ex. lag av grundlagskaraktär, direktiv) eller definitionen av ett visst instrument (t.ex. att begränsa användningen av förordningar till delegerade akter eller ge dem lagstiftande karaktär). Detta mycket stora antal ändringsförslag rör ett begränsat antal områden.

Följande frågor har varit föremål för ett större antal ändringsförslag:

1. När det gäller katalogen med rättsliga instrument, bekräftas i ändringsförslagen metoden att skilja på rättsakter och akter som inte är rättsakter. Några lägger till andra instrument utöver de föreslagna. Flera begär att det skall införas en kategori förordningar som tar upp det kännetecknande för de nuvarande direktiven för att inom ramen för akter som inte är rättsakter förfoga över ett instrument som är bindande för medlemsstaterna avseende resultatet men flexibelt avseende medlen.
2. Enligt många ändringsförslag motsätter man sig undantag från den allmänna regeln om antagande av rättsakter i enlighet med lagstiftningsförfarandet. Enligt andra ändringsförslag godtas undantag, men en viss oro för den allmänna regelns räckvidd uttrycks och man begär att undantagen tydligt specificeras. I några ändringsförslag begärs vid undantag att Europaparlamentet hörs och att kommissionen tar lagstiftningsinitiativ. Genom samtliga dessa ändringsförslag bekräftas definitivt att den allmänna regeln för antagande av rättsakter skall vara lagstiftningsförfarandet.
3. För delegerade akter rör flera ändringsförslag tillämpningsvillkoren, och man begär i synnerhet att möjligheten att ange att en delegerad förordning inte skall tillämpas efter en viss bestämd period (*sunset clause*). Flera ändringsförslag rör även definitionen av delegerade akter. I alla dessa ändringsförslag stöds definitivt förslaget att upprätta denna slags akt.

4. Ändringsförslagen som gäller genomförandeakter koncentreras oftast på bestämmelser för kontroll och förfarande för att fastställa dem. De är motstridiga: några vill återinföra det nuvarande förfarandet (enhälligt beslut av rådet efter yttrande från Europaparlamentet), medan andra genom detta utkast till artikel vill ändra, t.o.m. avskaffa, det nuvarande kommittéförfarandet.

## **ÖVERSIKT ÖVER FÖRSLAGEN TILL ÄNDRING AV HELA AVDELNING V**

### **Benämning av instrumenten**

Av en del föreslås alternativa benämningar enligt följande:

Europeiska unionens lag, Europeiska unionens ramlag osv. (ändr. 5 Belohorská m.fl. och 6 Andriukaitis m.fl.).

EU-lag, EU-ramlag osv. (ändr. 10, 57, 102, 115, 171, 208, 233 Hjelm-Wallén m.fl.).

Unionens lag, unionens ramlag osv. (ändr. 52 Kelam m.fl.).

Europeiska gemenskapens lag osv. (ändr. 14, 53, 199 Kirkhope).

Strykning av adjektivet "europeisk" före lag, ramlag osv. (ändr. 8, 124, 211, 235 Fini).

### **Benämning av konstitutionen**

Några föreslår att hänvisningarna till konstitutionen ersätts med följande: konstitutionellt fördrag (ändr. 5 Belohorská m.fl.), fördrag (ändr. 12 och 85 Queirò) eller förenklat fördrag (ändr. 14, 53, 199 Kirkhope).

### **Inrättande av en kategori lagar av grundlagskaraktär**

Flera ändringsförslag avser att utöver de redan föreslagna akterna inrätta en ny slags akt, nämligen lag av grundlagskaraktär. Följande ändringsförslag rör flera artiklar: 17, 69, 132, 212 Michel m.fl., 18, 55 Duff m.fl., 19, 82, 210 och 223 Lequiller, 20 Kaufmann, 81 Villepin.

### **Ändring av rubriken**

Några föreslår att rubriken för denna avdelning ändras (ändr. 1 Lequiller och 2 Lopes och Lobo Antunes), medan andra föreslår att även benämningen akt skall ersättas med instrument (ändr. 7 Queirò), 20 Kaufmann).

### **Systematik i avdelningen och i artikel 24**

Några ändringsförslag avviker i varierande grad från den logik som ligger till grund för artikel 24 och avdelning V. Skillnaden som där görs mellan rättsakt och akt som inte är rättsakt förbigås i ändringsförslag 10 Hjelm-Wallén m.fl. eller 14 Kirkhope.

I ändringsförslagen från Farnleitner (16, 94, 114, 149, 209 och 224) föreslås en indelning i bindande akter (rättsakter och icke rättsakter) och icke bindande akter. Icke rättsakter är direktiv jämte förordningar och beslut.

I ändringsförslagen från Michel m.fl. (17, 101, 155 och 212) föreslås inrättande av en lag av grundlagskaraktär och att förordningar förbehålls delegerade akter och beslut förbehålls genomförandeakter.

I ändringsförslagen från Duff m. fl. (18, 99) föreslås inrättande av en lag av grundlagskaraktär, att göra delegerade akter till rättsakter samt att kalla "icke rättsakt" "genomförande".

I ändringsförslag 47 från Wittbrodt m.fl. föreslås att en åtskillnad mellan bindande och icke bindande akter läggs till.

### **Den öppna samordningsmetoden**

I två ändringsförslag (48 Villepin och 237 Gabaglio) föreslås att man i avdelning V inför en bestämmelse om den öppna samordningsmetoden.

### **Öppenhet**

I några ändringar föreslås att man inför ett öppenhetskrav vid antagandet av samtliga unionsakter (ändr. 3 Chabert m.fl., 47 Wittbrodt och Fogler och 50 Brok m.fl.).

## **ÖVERSIKT ÖVER FÖRSLAGEN TILL ÄNDRING AV ARTIKEL 24**

### **Ramlag**

Några föreslår strykning av ramlag (ändr. 14 Kirkhope, 21 Bonde och Seppänen, 25 Stockton). Andra önskar i ramlagen fastställa en tidsfrist för dess införlivande i nationell rätt (ändr. 22 Duhamel m.fl., 23 Duhamel m.fl., 24 Lamassoure). Några vill att ramlagarna inte skall vara alltför detaljerade (ändr. 26 Wuermeling och Altmaier, 27 Teufel). Ändr. 28 Muscardini: föreslår en alternativ formulering av ramlagen. Ändr. 29 Gabaglio: föreslår att medlemsstaterna inte skall få välja hur en ramlag skall införlivas. Ändr. 30 Chabert m.fl.: erinrar om vissa regionala organs roll vid införlivandet av ramlagar i nationell rätt.

### **Förordning**

I några ändringar föreslås strykning av förordning (ändr. 14 Kirkhope, 25 Stockton, 31 Heathcoat-Amory), och i ändring 32 föreslår Hain att den stryks men enbart som instrument som direkt grundar sig på konstitutionen. I flera ändringar begärs tillägg av ett slags förordning med samma kännetecken som nuvarande direktiv. Det gäller ändr. 16 Farnleitner (som föreslår en särskild akt kallad direktiv), 37 Santer m.fl. (som föreslår ramförordning), 38 De Vries och De Bruijn, 39 Tiilikainen m.fl., 40 Schlüter och 41 Dam Kristensen (som föreslår tillägg av definitionen under benämningen förordning). Genom andra förslag ändras vissa delar av definitionen av förordning: ändr. 34 Queirò och 18 Duff, och andra ger delegerade förordningar rättsaktskaraktär, medan ändr. 17 Michel m.fl. förbehåller förordningar för enbart delegerade akter. Enligt ändr. 35 Kohout och 36 Costa och d'Oliveira får förordningar inte användas för direkt tillämpning av konstitutionen.

### **Beslut**

I några ändringsförslag föreslås strykning av beslut (ändr. 14 Kirkhope, 25 Stockton). I ändr. 42 föreslår Queirò att man tar tillbaka den nuvarande definitionen som innebär att beslut alltid riktar sig till någon.

### **Begränsning av användningen av atypiska akter: punkt 2 i utkastet till artikel 24**

I flera ändringsförslag begärs strykning av punkten: 2 Lopes och Lobo Antunes, 13 Fayot, 20 Kaufmann, 37 Santer m.fl., 44 Borrell m.fl., 45 De Vries och De Bruijn.

Andra föreslår att den flyttas till punkt 25: 35 Kohout, 39 och 77 Tiilikainen m.fl.

Ändr. 46 Azevedo och Nazaré Pereira föreslår en alternativ formulering.

### **Övriga ändringsförslag**

Ändr. 11 Borrell m.fl.: föreslår att förteckningen över instrument skall vara uttömmande.

Ändr. 13 Fayot: befogenheterna "skall tilldelas genom konstitutionen".

Ändr. 21 Bonde och Seppänen: föreslår att man fastställer en tidsfrist för lagarna.

Ändr. 30a Berès: föreslår en lag om ratificering.

Ändr. 43 De Vries och De Bruijn: föreslår strykning av yttranden.

Ändr. 49 Fayot: föreslår att Europeiska rådets politiska verksamhet beaktas i detta kapitel.

Ändr. 9 Pieters: språklig.

## **ÖVERSIKT ÖVER FÖRSLAGEN TILL ÄNDRING AV ARTIKEL 25**

### **Bestämmelser för lagstiftningsförfarandet**

I flera förslag till ändring föreslås införande i artikel 25 av mer detaljerade aspekter av lagstiftningsförfarandet. I ändr. 55 Duff m.fl. införs det fullständiga förfarandet. I ändr. 56 de Vries och de Bruijn och 59 Queiró införs preciseringar av förlikningen.

De majoriteter som krävs i parlamentet och rådet fastställs i ändr. 66 Meyer, 67 Dini m.fl. och 68 Duhamel m.fl.

Omröstning med kvalificerad majoritet i rådet fastställs i ändr. 69 Michel m.fl., 70 Brok m.fl., 76 Voggenhuber m.fl. och 86 Wittbrodt och Fogler.

### **Särskilda bestämmelser för lagstiftningsförfarandet**

Många förslag till ändring kräver avskaffande av nationella särdrag som anges beträffande den fråga som för närvarande omfattas av tredje pelaren: 53 Kirkhope, 54 Kaufmann, 58 Borrell m.fl., 66 Meyer, 67 Dini m.fl., 68 Duhamel m.fl., 69 Michel m.fl., 70 Brok m.fl., 71 Paciotti.

I ändr. 63 Santer m.fl. föreslås att det föreskrivs om nationella särdrag även beträffande GUSP och försvaret samt social- och skattepolitiken, ändr. 62 Jacobs.

### **Undantag från lagstiftningsförfarandet**

Många förslag till ändring motsätter sig att det anges undantag från den allmänna regeln om antagande av rättsakter i enlighet med lagstiftningsförfarandet: 53 Kirkhope, 54 Kaufmann, 55 Duff m.fl., 66 Meyer, 67 Dini m.fl., 68 Duhamel m.fl., 69 Michel m.fl., 70 Brok m.fl., 71 Paciotti, 72 Lamassoure, 73 Borrell m.fl., 74 Costa och d'Oliveira, 75 Stockton, 76 Voggenhuber m.fl.

I vissa förslag till ändring föreslås att man skall fastställa undantagen i konstitutionen; det rör sig om följande förslag till ändring: 61 Kohout, 70 Brok m.fl. (som för övrigt föreslår att den allmänna regeln skall tillämpas när en tidsfrist på fem år har avlöpt), 77 Tiilikainen m.fl. samt 80 De Vries och de Bruijn.

I vissa förslag till ändring fastställs det att i fall som rör undantag skall Europaparlamentet alltid rådfrågas: 78 Fischer, 79 Kuneva och 77 Tiilikainen m.fl. I dessa senare förslag till ändring fastställs även kommissionens initiativ.



## **Öppenhet**

Punkt 3 om öppenhet i lagstiftningsförfarandet är föremål för några förslag till ändring med alternativa formuleringar: 54 Kaufmann, 55 Duff m.fl. 61, Kohout, 65 Fini, 76 Voggenhuber m.fl., 83 Bonde m.fl. samt 84 Fayot.

## **Hörande av Regionkommittén samt Ekonomiska och sociala kommittén**

I flera förslag till ändring erinras om att kommittéerna skall höras när detta krävs i konstitutionen:

Ändr. 70 Brok m.fl., 86 Wittbrodt och Fogler, 87 Teufel, 77 Farnleitner och 89 Chabert m.fl.

Ändr. 65a Sigmund m.fl. begär att hörande av kommittéerna skall vara en del av lagstiftningsförfarandet.

## **Övriga förslag till ändring**

I ändr. 51 Queiró föreslås ändring av rubriken genom "godkännande av rättsakter". I

ändr. 53 Kirkhope föreslås parlamentets lagstiftningsinitiativ.

I ändr. 58 Borrell m.fl. bekräftas parlamentets och rådets möjlighet att begära ett lagstiftningsinitiativ från kommissionen.

I ändr. 83 Bonde m.fl. införs de nationella parlamenten i förfarandet för antagande av rättsakter.

## **ÖVERSIKT ÖVER FÖRSLAGEN TILL ÄNDRING AV ARTIKEL 26**

### **Strykning av artikeln**

I några förslag till ändring krävs det strykning av denna artikel: 90 Kirkhope, 91 Kelam m.fl., 92 Kaufmann och 93 Stockton.

### **Förslag till ändring med koppling till förslagen till ändring av artikel 24**

I ändr. 95 Hübner m.fl.: besluten förbehålls tillämpningen av konstitutionen och enligt ändr. 101 Michel m.fl.: även till genomförandeakter, och förordningen till delegerade akter.

I ändr. 97 Villepin och ändr. 99 Duff m.fl.: de är ett resultat av att delegerade akter ges lagstiftningskaraktär.

Ändr. 98 Costa och d'Oliviera: endast beslut kan användas för den direkta tillämpningen av konstitutionen.

### **Övriga förslag till ändring:**

I ändr. 96 Lopes och Lobo Anuntes samt 103 Fini föreslås alternativa formuleringar.

I ändr. 104 Bonde m.fl. föreslås en tidsfristklausul (*sunset clause*) för akter som inte är rättsakter.

I ändr. 105 Berès, van Lancker föreslås ett förfarande för villkoren för tillämpning av delegerade akter och för riktlinjer för den ekonomiska politiken.

## ÖVERSIKT ÖVER FÖRSLAGEN TILL ÄNDRING AV ARTIKEL 27

### Strykning av artikeln

I vissa förslag till ändring krävs det strykning av denna artikel: 107 Kirkhope, 108 Kelam m.fl., 109 Stockton och 110 Heathcoat-Amory.

### Definition av delegerade förordningar

I ändr. 114 Farnleitner ändras beteckningen till "delegerade akter", eftersom de även kan ha form av direktiv (se ändr. 16).

Genom den delegerade förordningen kompletteras delar av rättsakten men den ändras inte:

ändr. 115 Hjelm-Wallén m.fl., 120 Teufel och 123 Borrell m.fl. I ändr. 112 Villepin och 118 Lopes och Lobo Antunes föreslås motsatsen. Enligt ändr. 121 De Vries och de Bruijn genomförs genom den delar av akten.

I vissa förslag till ändring anges frågor som inte kan vara föremål för delegerade akter:

ändr. 116 Tiilikainen m.fl. (grundläggande rättigheter), 125 Queiró (exklusiv lagstiftningsbehörighet) och 127 Hain (GUSP, försvar och den nuvarande tredje pelaren).

En mer flexibel definition föreslås i förslagen till ändring 117 Andriukaitis m.fl. och 122 Hübner m.fl.

I några förslag till ändring föreslås att delegerade akter skall få lagstiftningskaraktär: ändr. 111 Duff m.fl. och 112 Villepin.

### Tillämpningsvillkor

I vissa förslag till ändring föreslås överföring till konstitutionens andra del av bestämmelser för tillämpningsvillkoren för punkt 2 i artikeln: ändr. 112 Villepin och ändr. 127 Hain. I ett annat förslag till ändring föreslås strykning av dessa bestämmelser i konstitutionen; de bör fastställas från fall till fall i lagen: ändr. 128 Paciotti.

I andra ändringsförslag föreslås däremot mer detaljerade tillämpningsvillkor: ändr. 114 Farnleitner, 116 Tiilikainen m.fl. samt 119 Kohout.

I några förslag till ändring föreslås strykning av upphävandemekanismen som anges i första strecksatsen: 117 Andriukaitis och 129 Berès.

Strykningen av tidsfristklausulen som anges i den tredje strecksatsen föreslås i

ändr. 117 Andriukaitis m.fl., 118 Lopes och Lobo Antunes, 130 Fischer, 131 De Vries och de Bruijn, 132 Michel m.fl., 133 Santer m.fl. och 134 Fayot. Däremot föreslås i ändr. 111 Duff m.fl. och 135 Marinho, Van Lancker alternativa formuleringar.

I ändr. 129 Berès och 137 Schlüter föreslås att man bättre preciserar punktens andra strecksats som rör möjligheten för rådet och Europaparlamentet att motsätta sig.

I ändr. 111 Duff m.fl. föreslås en alternativ kontrollmekanism i stället för den som föreslås i punkt 2 för delegerade akter.

I ändr. 113 Kaufmann anges det att upphävande skulle kunna tillämpas under alla förhållanden, medan de andra villkoren bör anges i lagen från fall till fall. Såväl parlamentet som rådet bör kunna använda det oberoende av varandra.

I ändr. 136 Roche samt 138 Azevedo och Nazaré Pereira berörs även tillämpningsvillkoren.

I ändr. 124 Fini föreslås strykning av omröstningsbestämmelserna för tillämpningsvillkoren.

### **Samråd**

Samråd med nationella instanser inom ramen för delegerade rättsakter begärs i ändr. 139 Brok m.fl., 141 Wittbrodt och Fogler et 137 Schlüter (inklusive det civila samhället).

I ändr. 140 Chabert m.fl. begärs det för delegerade akter samma krav om samråd med organ som för den lag som utgör grund.

Enligt ändr. 126 Dam Kristensen bör delegerade akter respektera den roll som spelas av arbetsmarknadens parter.

## **ÖVERSIKT ÖVER FÖRSLAGEN TILL ÄNDRING AV ARTIKEL 28**

### **Princip för medlemsstaternas genomförande av unionsakter**

I ändr. 143 Kelam m.fl. och 166 Fini begärs att första stycket i artikeln som rör det nationella genomförandet skall utgå.

I flera ändringsförslag understryks att principen om medlemsstaternas genomförande av unionsakter är av typen allmän regel: ändr. 149 Farnleitner och även ändr. 164 Teufel och 148 Wuermeling och Altmaier (som beskriver genomförandet på unionsnivå som extraordinärt) och ändr. 165 Belohorská m.fl. (som nämner subsidiaritetsprincipen).

I ändr. 146 Lamassoure begärs fastställande av en tidsfrist för medlemsstaternas genomförande.

I ändr. 147 Borrell m.fl., 148 Wuermeling och Altmaier och 157 Fischer definieras denna princip mer omfattande: alla åtgärder från medlemsstaternas sida, inte endast rättsakter, är avsedda att genomföras genom unionsakter.

I ändr. 174 Bonde m.fl. undantas medlemsstaterna från skyldigheten att genomföra unionsakter i de fall då deras nationella parlament motsätter sig detta.

### **Genomförande av akter på unionsnivå**

I ändr. 144 Kirkhope och 150 Stockton avvisas möjligheten till genomförande på unionsnivå.

I ändr. 161 Duhamel m.fl. och 162 Berès begränsas de fall då rådet kan ges genomförandeuppdrag till GUSP.

I ändr. 151 Hain och 159 Kohout föreslås mer flexibla utformningar när det gäller genomförande på unionsnivå.

I ändr. 151 Hain föreslås att även rådet kan genomföra akter på unionsnivå när det rör sig om frågor som omfattas av den nuvarande tredje pelaren.

I ändr. 156 Duff m.fl. föreskrivs möjligheten att tilldela genomförandebefogenheter till myndigheter och i ändr. 176 Gabaglio till arbetsmarknadens parter.

### **Metoder för att kontrollera genomförandeakter**

I vissa ändr. preciseras att det rör sig om metoder för att kontrollera medlemsstater:

ändr. 172 Villepin, 149 Farnleitner, 166 Fini, 167 Lopes och Lobo Antunes.

I flera ändringsförslag motsätter man sig tillämpningen av lagstiftningsförfarandet för att fastställa kontrollmetoderna och man föredrar nuvarande metod: ändr. 57 Fischer (med

kvalificerad majoritet), 160 Queiró, 168 Palacio, 169 Muñoz Alonso, 170 Roche och

171 Hjelm-Wallén m.fl. I ändr. 172 Villepin föreslås en grundläggande lag för att fastställa

kontrollmetoderna. Samma sak föreslås i ändr. 145 Kaufmann där det även begärs en call back-mekanism. I flera ändringsförslag motsätter man sig de nuvarande kommittémekanismerna och föreslår att punkt 3 utgår: ändr. 152 Brok m.fl., 153 Wittbrodt och Fogler samt 162 Berès. Likaledes föreslås i andra ändringsförslag att kontrollmekanismerna skall begränsas till att endast gälla rådgivande kommittéer: ändr. 166 Fini, 167 Lopes och Lobo Antunes, 154 Costa och d'Oliveria och 156 Duff m.fl. I ändr. 151 Hain föreslås att kontrollmetoderna fastställs från fall till fall i den akt som genomförs. I ändr. 143 Kelam m.fl. föreslås en möjlighet till återkallande från lagstiftarens sida (i enlighet med hans ändr. 108, där det föreslås att delegerade akter skall utgå).

### **Rättsliga instrument**

I ändr. 149 Farnleitner stryks omnämmandet av de rättsliga instrument som kan användas (16).

I ändr. 155 Michel m.fl. begränsas dessa instrument till beslut (i enlighet med hans ändr. 17).

### **Andra ändringsförslag**

I ändr. 142 Hübner m.fl. föreslås att denna artikel utgår.

I ändr. 158 van der Linden m.fl. och 173 Tiilikainen m.fl. föreslås alternativa utformningar.

Ändr. 176a Michel m.fl. gäller Europaavtal som har sitt ursprung i den sociala dialogen.

## **ÖVERSIKT ÖVER FÖRSLAGEN TILL ÄNDRING AV ARTIKEL 29**

Strykning av artikeln om särskilda bestämmelser för den gemensamma utrikes- och säkerhetspolitiken: ändr. 177 Stockton, 178 Kirkhope.

I ändr. 180 Hjelm-Wallén m.fl. föreslås att de särskilda villkoren utvidgas till att omfatta alla områden som omfattas av yttre åtgärder.

## **ÖVERSIKT ÖVER FÖRSLAGEN TILL ÄNDRING AV ARTIKEL 30**

Strykning av artikeln om särskilda bestämmelser för den gemensamma försvarspolitiken: ändr. 181 Stockton, 185 Kirkhope och 184 Bonde och Seppänen (det bör inte finnas någon gemensam försvarspolitik) och även ändr. 183 Tiilikainen m.fl. samt 182 Hjelm-Wallén m.fl. (den ingår i de yttre åtgärderna).

## **ÖVERSIKT ÖVER FÖRSLAGEN TILL ÄNDRING AV ARTIKEL 31**

Strykning av artikeln om särskilda bestämmelser för politiken för polissamarbete och straffrättsligt samarbete: ändr. 186 Stockton, 187 Lennmarker, 188 Costa och D'Oliveira, 189 Hjelm-Wallén m.fl., 190 Tiilikainen m.fl., 191 Wittbrodt och Fogler, 192 Brok m.fl., 193 Duff m.fl., 194 Voggenhuber m.fl., 195 Duhamel m.fl., 196 Kirkhope, 197 Michel m.fl.

### **Gemensam ändring av tre artiklar**

Ändr. 179 Azevedo och Nazaré Pereira rör artiklarna 29, 30 och 31 och där föreslås att alla undantag medges en övergångsklausul – så snart en viss tidsfrist har överskridits, skall den allmänna regeln tillämpas.

## **ÖVERSIKT ÖVER FÖRSLAGEN TILL ÄNDRING AV ARTIKEL 32**

### **Proportionalitetsprincipen**

I ändr. 201 Lopes och Lobo Antunes föreslås att denna punkt utgår eftersom den är överflödig.

I ändr. 198 Kaufmann och 202 Teufel önskar man att dessa instrument anges närmare i de rättsliga grunderna i del II.

I ändr. 200 Fischer, 205 Korcok m.fl. och 206 Andriukaitis m.fl. läggs subsidiaritetsprincipen till.

I ändr. 199 Kirkhope och 204 Stockton begränsas valet av rättsakter i enlighet med deras föregående ändringsförslag (se ändr. 14 eller 25).

### **Principen om att akterna skall vara motiverade**

I ändr. 207 Hain föreslås en alternativ utformning som förefaller syfta till en noggrannare precisering.

I ändr. 209 Farnleitner, 210 Lequiller, 211 Fini och 212 Michel m.fl. anpassas denna artikel till deras föregående ändringsförslag.

### **Andra ändringsförslag**

I ändr. 208 Hjelm-Wallén m.fl. vill man införa en princip om god utformning och öppenhet.

Ändr. 213 Duff m.fl.: Det är nödvändigt att i en bilaga till ramlagen ange på vilket sätt varje medlemsstat vill överföra den.

Ändr. 214 Jacobs: Institutionerna bör uppmuntra självreglering och samreglering.

### **Sammanslagning av artiklarna 32 et 33**

Ändr. 215 Villepin.



## ÖVERSIKT ÖVER FÖRSLAGEN TILL ÄNDRING AV ARTIKEL 33

Strykning av artikeln: 216 Hain. Flytta artikeln till andra delen av konstitutionen: ändr. 217 Kohout.

Ändr. 218 Fayot, 219 Santer m.fl. och 230 Kaufmann gör det möjligt att ta med ECB bland de institutioner som antar akter som inte är rättsakter.

Offentliggörande av beslut som anger vilka det är riktat till: ändr. 229 Fischer, 230 Kaufmann samt 231 de Vries och de Bruijn

Antalet förslag till ändring av denna artikel beror på att den anpassats till förslag till ändring av föregående artiklar, nämligen: 220 Kirkhope, 221 Stockton, 223 Lequillier, 224 Farnleitner och 235 Fini, (när det gäller företeckningen över unionsakter och deras benämning), samt 225 Duff m.fl., 226 Meyer, 227 Voggenhuber m.fl., 228 Duhamel m.fl. och 234 Michel m.fl. (när det även gäller strykning av alla undantag från lagstiftningsförfarandet vid antagande av lagar och ramlagar).

Ändr. 222 Pieters rör offentliggörandet av akter på alla de officiella språken.

Ändr. 236 De Vries och De Bruijn är redaktionell.

---

## **Förteckning över ändringsförslag och kommentarer:**

### Före artikel 24

1. *Lequiller*
2. *Lopes och Lobo Antunes*
3. *Chabert, Dammeyer, Dewael, du Granrut, Martini, Valcercel Siso*
4. *Belohorska, Korcok, Figel Migas*
5. *Belohorska, Korcok, Figel Migas*
6. *Andriukaitis, Grius, Martikoris, Sivickas*

### Artikel 24

7. *Queiró*
8. *Fini*
9. *Pieters*
10. *Hjelm-Wallen, Petersson, Lekberg, Lennmarker, Kvist, Svensson*
11. *Borrell, Carnero, López-Garrido*
12. *Quiró*
13. *Fayot*
14. *Kirkhope*
15. *Kelam, Hänni, Tärno*
16. *Farnleitner*
17. *Michel, de Gucht, di Rupo, Van Lancker, Chevalier Nagy*
18. *Duff, Helminger, Rupel, Kreitzberg, Gricius, Hasotti, Kacin, Akçam, Dybkjaer, Van Eekelen, MacLennan of Rogart, Uzun, Matsakis, Vassiliou, Szent-Ivanyi, Eckstein-Kovacs, Ozal,*
19. *Lequiller*
20. *Kaufmann*
21. *Bonde, Seppänen*
22. *Duhamel, Duff, Lamassoure, Marinho, Berès*
23. *Duhamel, Einem, McAvan, Marinho, Van Lancker, Berès, Berger, Carnero, Paciotti, Thorning-Schmidt*
24. *Lamassoure*
25. *The Earl of Stockton*

26. *Wuermeling, Altmaier*
27. *Teufel*
28. *Muscardini*
29. *Gabaglio*
30. *Chabert, Dammeyer, Dewael, du Granrut, Martini, Valcarcel Siso*
- 30a *Berès*
31. *Heathcoat-Amory*
32. *Hain*
33. *Fischer*
34. *Queiró*
35. *Kohout*
36. *Costa, d'Oliveira Martins*
37. *Santer, Helminger, Fayot, Schmit*
38. *de Vries, de Bruijn*
39. *Tiilikainen, Peltomäki, Kiljunen, Vanhanen, Korhonen Helle,*
40. *Schlüter*
41. *Kristensen*
42. *Queiró*
43. *de Vries, de Bruijn*
44. *Borrell, Carnero, López-Garrido*
45. *de Vries, de Bruijn*
46. *Azevedo, Nazaré Pereira*
47. *Wittbrodt, Fogler*
48. *de Villepin*
49. *Fayot*
50. *Brok, Almeida Garrett, Alonso, Altmaier, Azevedo, Basile, Brejc, Cisneros, Cushnahan, Dolores, Fogler, Frendo, Giannakou, Kauppi, Kelam, Kelemen, Korhonen, Krasts, Kroupa, Kutzkova, Llamassoure, Lennmarker, Lequiller, Maij-weggen, Mladenov, Nazaré-Pereira, Piks, Rack, Santer, Stylianidis, Szajer, Tajani, Teufel, van der Linden, van Dijk, Wittbrodt, Würmeling, Zile*

## Artikel 25

51. *Queiró*
52. *Kelam, Hänni, Tärno*
53. *Kirkhope*
54. *Kaufmann*
55. *Duff, Dini, Helminger, Rupel, Kreitzberg, Gricius, Hasotti, Kacin, Akçam, Dybkjaer, Van Eekelen, Lord MacLennan of Rogart, Uzun, Matsakis, Vassiliou, Istvan Szent-Ivanyi, Eckstein-Kovacs, Ozal,*
56. *de Vries, de Bruijn*
57. *Hjelm-Wallén, Petersson, Lekberg, Lennmarker, Kvist*
58. *Borrell, Carnero, López-Garrido*
59. *Queiró*
60. *Borrell, Carnero, López-Garrido*
61. *Kohout*
62. *Jacobs*
63. *Santer, Helminger, Fayot, Schmit*
64. *Hain*
65. *Fini*
- 65a *de Briesch, Frerichs*
66. *Meyer*
67. *Dini, Follini, Basile, Spini*
68. *Duhamel, Einem, Marinho, Van Lancker, Berès, Berger, Carnero, Thorning-Schmidt*
69. *Michel, de Gucht, di Rupo, Van Lancker, Chevalier, Nagy*
70. *Brok, Almeida Garrett, Alonso, Altmaier, Azevedo, Basile, Brejc, Cisneros, Cushnahan, Dolores, Fogler, Frendo, Giannakou, Kauppi, Kelam, Kelemen, Korhonen, Krasts, Kroupa, Kutzkova, Lamassoure, Lequiller, Maij-Weggen, Mladenov, Nazare-Pereira, Paks, Rack, Santer, Stylianidis, Szajer, Van Der Linden, Van Dijk, Wittbrodt, Zile*
71. *Paciotti*
72. *Lamassoure*
73. *Borrell, Carnero, López-Garrido*
74. *Costa, d'Oliveira Martins*
75. *The Earl of Stockton*
76. *Voggenhuber, MacCormick, Wagener, Nagy, Lichtenberger*
77. *Tiilikainen, Peltomäki, Kiljunen, Vanhanen, Korhonen, Helle*
78. *Fischer*
79. *Kuneva*

80. *de Vries, de Bruijn*
81. *de Villepin*
82. *Lequiller*
83. *Bonde, Sppänen, Heathcoat-Amory*
84. *Fayot*
85. *Quiró*
86. *Witbrodt, Fogler*
87. *Teufel*
88. *Farnleitner*
89. *Chabert, Dammeyer, Dewael, du Granrut, Martini, Valcarcel Siso*

#### Artikel 26

90. *Kirkhope*
91. *Kelam, Hänni, Tärno*
92. *Kaufmann*
93. *The Earl of Stockton*
94. *Farnleitner*
95. *Hübner, Oleksy, Grabowska*
96. *Lopes, Lobo Antunes*
97. *de Villepin*
98. *Costa, d'Oliveira Martins*
99. *Duff, Helminger, Rupel, Kreitzberg, Gricius, Hasotti, Kacin, Akçam, Dybkjaer, Van Eekelen, Lord MacLennan of Rogart Uzun, Matsakis, Vassiliou, Szent-Ivanyi, Eckstein-Kovacs, Ozal,*
100. *Fischer*
101. *Michel, de Gucht, di Rupo, Van Lancker, Chevalier, Nagy*
102. *Hjelm-Wallén, Petersson, Lekberg, Lennmarker, Kvist, Svensson*
103. *Fini*
104. *Bonde, Seppanen, Heathcoat-Amory*
105. *Berès, Van Lancker*
106. *Berès*
107. *Kirkhope*
108. *Kelam, Hänni, Tärno*
109. *The Earl of Stockton*

110. *Heathcoat-Amory*
111. *Duff, Helming, Rupel, r Kreitzberg, Gricius, Hasotti, Kacin, Akçam, Dybkjaer, Van Eekelen, Lord MacLennan of Rogart Uzun, Matsakis, Vassiliou, Szent-Ivanyi, Eckstein-Kovacs, Ozal,*
112. *de Villepin*
113. *Kaufmann*
114. *Farnleitner*
115. *Hjelm-Wallén, Petersson, Lekberg, Lennmarker, Kvist, Svensson*
116. *Tiilikainen, Peltomäki, Kiljunen, Vanhanen, Korhonen, Helle*
117. *Andriukaitis, Gricius, Martirkoris, Sivickas,*
118. *Lopes, Lobo Antunes*
119. *Kohout*
120. *Teufel*
121. *de Vries, de Bruijn*
122. *Hübner, Oleksy, Grabowska*
123. *Borrell, Carnero, López-Garrido*
124. *Fini*
125. *Queiró*
126. *Kristensen*
127. *Hain*
128. *Paciotti*
129. *Berès*
130. *Fischer*
131. *de Vries, de Bruijn*
132. *Michel, de Gucht, di Rupo, Van Lancker, Chevalier, Nagy*
133. *Santer, Helming, Fayot, Schmit*
134. *Fayot,*
135. *Marinho, Van Lanker*
136. *Roche*
137. *Schlüter*
138. *Azevedo, Naaré Pereira*
139. *Brok, Almeida Garrett, Alonso, Altmaier, Azevedo, Basile, Brejc, Cisneros, Cushnahan, Dolores, Fogler, Frendo, Giannakou, Kauppi, Kelam, Kelemen, Korhonen, Krasts, Kroupa, Kutzkova, Lamassoure, Lequiller, Maij-Weggen, Mladenov, Nazare-Pereira, Paks, Rack, Santer, Stylianidis, Szafer, Van Der Linden, Van Dijk, Wittbrodt, Zile*

140. *Chabert, Dammeyer, Dewael, du Granrut, Martini, Valcarcel Siso*

141. *Wittbrodt, Fogler*

Artikel 28

142. *Hübner, Oleksy, Grabowska*

143. *Kelam, Hänni, Tärno*

144. *Kirkhope*

145. *Kaufmann*

146. *Lamassoure*

147. *Borrell, Carnero, López-Garrido*

148. *Wuermeling, Altmaier*

149. *Farnleitner*

150. *The Earl of Stockton*

151. *Hain*

152. *Brok, Almeida Garrett, Alonso, Altmaier, Azevedo, Basile, Brejc, Cisneros, Cushnahan, Dolores, Fogler, Frendo, Giannakou, Kauppi, Kelam, Kelemen, Korhonen, Krasts, Kroupa, Kutzkova, Lamassoure, Lequiller, Maij-Weggen, Mladenov, Nazare-Pereira, Piks, Rack, Santer, Stylianidis, Szajer, Van Der Linden, Van Dijk, Wittbrodt, Zile*

153. *Wittbrodt, Fogler*

154. *Costa, d'Oliveira Martins*

155. *Michel, de Gucht, di Rupo, Chevalier, Nagy*

156. *Duff, Helminger, Rupel, r Kreitzberg, Gricius, Hasotti, Kacin, Akçam, Dybkjaer, Van Eekelen, Lord MacLennan of Rogart Uzun, Matsakis, Vassiliou, Szent-Ivanyi, Eckstein-Kovacs, Ozal,*

157. *Fischer*

158. *van der Linden, Timmermans, van Eekelen, van Dijk*

159. *Kohout*

160. *Queiró*

161. *Duhamel, Einem, McAvan, Marinho, VanLancker, Berès, Berger, Carnero, Paciotti, Thorning-Schmidt*

162. *Berès*

163. *de Vries, de Bruijn*

164. *Teufel*

165. *Belohorska, Korcok, Figel Migas*

166. *Fini*
167. *Lopes, Lobo Antunes*
168. *Palacio*
169. *Muñoz Alonso*
170. *Roche*
171. *Hjelm-Wallén, Petersson, Lekberg, Lennmarker, Kvist*
172. *de Villepin*
173. *Tiilikainen, Peltomäki, Kiljunen, Vanhanen, Korhonen, Helle*
174. *Bonde, Seppänen, Heathcoat-amory*
175. *Chabert, Dammeyer, Dewael, du Granrut, Martini, Valcarcel Siso*
176. *Gabaglio*
- 176a *Michel, de Gucht, di Rupo, Chevalier, Nagy*

Artikel 29

177. *The Earl of Stockton*
178. *Kirkhope*
179. *Azevedo, Nazaré Pereira*
180. *Hjelm-Wallén, Petersson, Lekberg, Lennmarker, Kvist, Svensson*



### Artikel 30

- 181. *The Earl of Stockton*
- 182. *Hjelm-Wallén, Petersson, Lekberg, Lennmarker, Kvist, Svensson*
- 183. *Tiilikainen, Peltomäki, Kiljunen, Vanhanen, Korhonen, Helle*
- 184. *Bonde*
- 185. *Kirkhope*

### Artikel 31

- 186. *The Earl of Stockton*
- 187. *Lennmarker*
- 188. *Costa, d'Oliveira Martins*
- 189. *Hjelm-Wallén, Petersson, Lekberg, Lennmarker, Kvist, Svensson*
- 190. *Tiilikainen, Peltomäki, Kiljunen, Vanhanen, Korhonen, Helle*
- 191. *Wittbrodt, Fogler*
- 192. *Brok, Almeida Garrett, Alonso, Altmaier, Azevedo, Basile, Brejc, Cisneros, Cushnahan, Dolores, Fogler, Frendo, Giannakou, Kauppi, Kelam, Kelemen, Korhonen, Krasts, Kroupa, Kutzkova, Lamassoure, Lequiller, Maij-Weggen, Mladenov, Nazare-Pereira, Piks, Rack, Santer, Stylianidis, Szajer, Van Der Linden, Van Dijk, Wittbrodt, Zile*
- 193. *Duff, Helminger, Rupel, Kreitzberg, Gricius, Hasotti, Kacin, Akçam, Dybkjaer, Van Eekelen, Lord MacLennan of Rogart Uzun, Matsakis, Vassiliou, Szent-Ivanyi, Eckstein-Kovacs, Ozal,*
- 194. *Voggenhuber, MacCormick, Wagener, Nagy Lichtenberger*
- 195. *Duhamel, Einem, McAvan, Marinho, VanLancker, Berès, Berger, Carnero, Paciotti, Thorning-Schmidt*
- 196. *Kirkhope*
- 197. *Michel, de Gucht, di Rupo, Van Lancker, Chevalier, Nagy*

### Artikel 32

- 198. *Kaufmann*
- 199. *Kirkhope*
- 200. *Fischer*

201. *Lopes, Lobo Antunes*
202. *Teufel*
203. *Kohout*
204. *The Earl of Stockton*
205. *Korcok, Figel, Migas*
206. *Andriukaitis, Gricius, Martikonis, Sivickas*
207. *Hain*
208. *Hjelm-Wallén, Petersson, Lekberg, Lennmarker, Kvist*
209. *Farnleitner*
210. *Lequiller*
211. *Fini*
212. *Michel, de Gucht, di Rupo, Van Lancker, Chevalier, Nagy*
213. *Duff, Helminger, Rupel, r Kreitzberg, Gricius, Hasotti, Kacin, Akçam, Dybkjaer, Van Eekelen, Lord MacLennan of Rogart Uzun, Matsakis, Vassiliou, Szent-Ivanyi, Eckstein-Kovacs, Ozal,*
214. *Jacobs*
215. *de Villepin*
216. *Hain*
217. *Kohout*
218. *Fayot*
219. *Santer, Helminger, Fayot, Schmit*
220. *Kirkhope*
221. *The Earl of Stockton*
222. *Pieters*
223. *Lequiller*
224. *Farnleitner*
225. *Duff, Helminger, Rupel, Kreitzberg, Gricius, Hasotti, Kacin, Akçam, Dybkjaer, Van Eekelen, Lord MacLennan of Rogart Uzun, Matsakis, Vassiliou, Szent-Ivanyi, Eckstein-Kovacs, Ozal,*
226. *Meyer*
227. *Voggenhuber, MacCormick, Wagener, Nagy, Lichtenberger*
228. *Duhamel, Einem, McAvan, Marinho, Van Lanciker, Berès, Berger, Carnero, Paciotti, Thorning-Schmidt*
229. *Fischer*
230. *Kaufmann*
231. *de Vries, de Bruijn*
232. *Lopes, Lobo Antunes*

233. *Hjelm-Wallén, Petersson, Lekberg, Lennmarker, Kvist*
234. *Michel, de Gucht, di Rupo, Van Lancker, Chevalier, Nagy*
235. *Fini*
236. *de Vries, de Bruijn*
237. *Gabaglio*
-